



**SIXIÈME ASSEMBLÉE PLÉNIÈRE DU  
FORUM INTERPARLEMENTAIRE DES AMÉRIQUES (FIPA)**

OTTAWA, CANADA  
13 AU 15 SEPTEMBRE 2009

**PROSPÉRITÉ ET COOPÉRATION : UN NOUVEL ORDRE DU JOUR POUR LES AMÉRIQUES**

\*\*

**RAPPORT ET RECOMMANDATIONS**

**Cinquième réunion du Groupe des femmes parlementaires des Amériques**

*Original : français*

Le Groupe des femmes parlementaires des Amériques a tenu sa cinquième réunion les 13, 14 et 15 septembre 2009 à Ottawa (Canada), avec la participation d'hommes et de femmes parlementaires d'Argentine, des Bahamas, de la Bolivie, du Brésil, du Canada, de la Colombie, de l'Équateur, de la Grenade, de la Jamaïque, du Mexique, du Panama, du Paraguay, du Pérou, de la République Dominicaine, de Sainte-Lucie, du Surinam et de Trinité-et-Tobago. **L'honorable Céline Hervieux-Payette, sénateur du Canada** et ancienne présidente du FIPA, a présidé les séances de travail en remplacement de Cecilia López, présidente du Groupe et sénateur de Colombie.

**PRÉSENTATION**

L'exposé de notre conférencière invitée, madame **Lynn Holowesko, présidente du Sénat du Commonwealth des Bahamas**, a surtout mis en lumière la complémentarité des hommes et des femmes liée entre autres à la condition biologique de leur cerveau respectif; par conséquent, elle croit que l'apport de chacun apportera un meilleur équilibre pour assurer une gouvernance politique optimale dans une société de plus en plus complexe.

M<sup>me</sup> Holowesko note le progrès lent de la parité des femmes dans les parlements des Amériques, faisant remarquer que certains pays n'ont aucune femme élue. Elle a commenté un sondage américain qui accordait les qualités suivantes aux femmes susceptibles d'être candidates à un niveau politique, soit : l'honnêteté, l'intelligence, l'ouverture d'esprit, la créativité. Elle soulignait que les femmes étaient qualifiées de plus honnêtes que les hommes en politique lors de cette consultation.

M<sup>me</sup> Holowesko constate que les femmes en politique ont tendance à s'intéresser plus aux questions d'éducation et de santé. Elle suggère que les femmes doivent davantage investir les domaines de la défense, de la sécurité, de la justice et de l'économie.

**DISCUSSIONS**

Plusieurs intervenantes et intervenants ont fait part de leurs opinions pour réduire sinon combler les écarts dans la participation des femmes au processus politique. Certains pays ont adopté des

mesures législatives, soit au niveau du choix des candidates sur les listes des partis politiques ou autres mesures établissant des quotas.

Selon les jeunes parlementaires, l'idéal est la parité, soit la moitié des sièges, rien de moins.

C'est l'objectif que la majorité des participants supportait. Certains participants semblaient croire qu'il n'y avait aucune barrière structurelle pour la candidature des femmes à des postes électifs, tandis qu'un participant s'inquiétait de la venue des femmes sur la scène politique qui pourrait nuire à l'éducation des enfants. Il a été établi que c'était le choix des femmes d'accéder à des fonctions soit dans le domaine politique ou économique, d'autant plus que présentement, dans plusieurs pays, les femmes forment la majorité dans la plupart des universités.

Quant aux politiques qui concernent surtout les femmes, les participants ont souhaité que l'Église et l'État demeurent dans leur champ d'action respectif, surtout en ce qui concerne les techniques reproductives et les arrêts de grossesse.

Plusieurs participants ont souhaité que des mesures législatives soient renforcées dans les cas de violence familiale, le viol, l'abus sexuel, et surtout qu'il y ait une collaboration internationale accrue pour sévir contre les contrevenants.

Finalement, les participants ont constaté que les médias contribuaient à ériger des barrières pour l'atteinte de l'égalité des femmes en politique allant jusqu'à la discrimination dans certains cas.

Selon une participante, les femmes parlementaires devraient d'abord développer un réseau de solidarité entre toutes les femmes de leur pays. Les candidates ont la responsabilité de contacter la population féminine de leur région afin de la consulter, de la sensibiliser au processus politique.

## ÉLECTION

L'élection de la présidente du Groupe des femmes parlementaires des Amériques du FIPA a eu lieu à l'occasion d'une séance spéciale, tenue le matin du 15 septembre 2009. M<sup>me</sup> **Linda Machuca Moscoso, membre de l'Assemblée nationale de l'Équateur**, a été élue en remplacement de la sénateur Cecilia López, de Colombie, qui avait complété son mandat.

## RECOMMANDATIONS

*Adoptées par l'Assemblée plénière du FIPA le 15 septembre 2009*

À la lumière des délibérations tenues lors de la Cinquième réunion du Groupe des femmes parlementaires des Amériques du FIPA à l'occasion de la Sixième Assemblée du FIPA, à Ottawa (Canada), du 13 au 15 septembre 2009,

L'ASSEMBLÉE PLÉNIÈRE DU FIPA fait les recommandations suivantes :

1. Que des mesures législatives soient mises en œuvre pour assurer la parité des hommes et des femmes dans les Parlements des Amériques.
2. Que les parlementaires féminins des Amériques participent pleinement au processus législatif, au-delà des dossiers sociaux et d'éducation, en s'occupant des dossiers économiques, de défense, de sécurité, etc.

3. Que les Parlements des Amériques collaborent pour s'assurer que les actes criminels, tels que le viol, les abus sexuels, les actes de violence familiale, etc., puissent faire l'objet de sanction lorsque les contrevenants traversent les frontières.
4. Que les femmes parlementaires s'assurent de la participation de leur population féminine et de l'établissement de réseaux de solidarité.
5. Reconnaissant l'importance du Congrès des parlementaires ayant pour thème « Vers un programme législatif pour le développement selon une perspective d'équité entre les sexes dans les Amériques » tenu par le Groupe des femmes parlementaires des Amériques à Bogotá, en Colombie, les 20 et 21 novembre 2008, l'Assemblée plénière :
  - a) souscrit aux recommandations adoptées par les parlementaires réunis lors du Congrès « Vers un programme législatif pour le développement selon une perspective d'équité entre les sexes dans les Amériques » et annexées à la présente recommandation;
  - b) invite les parlements membres du FIPA à rendre compte des progrès réalisés dans la mise en œuvre de ces recommandations à la prochaine Assemblée plénière du FIPA.

**L'honorable Céline Hervieux-Payette**  
**Sénateur du Canada**

Présidente de la Cinquième réunion du Groupe des femmes parlementaires des Amériques

**PARTICIPANTS**

Argentine	Susana Mercedes Canela, députée
Bahamas	Lynn Holowesko, présidente du Sénat
Bolivie	María Silvia Baldomar, sénateur
	Guido Guardia Flores, sénateur
Brésil	Eduardo Azeredo, sénateur
	Luiz Carlos Hauly, député
	Antonio Carlos Mendez Thame, député
Canada	Pierrette Ringuette, sénateur
Colombie	Gloria Inés Ramírez, sénateur
Équateur	Lídice Vanesa Larrea Viteri, membre de l'Assemblée nationale
	Linda Machuca Moscoso, membre de l'Assemblée nationale
Grenade	Joan Purcell, présidente du Sénat
	George Prime, sénateur
	Roland Bhola, député
Jamaïque	Shahine Robinson, députée
Mexique	Adriana González Carillo, sénateur
Panama	Iracema Ayarza de Dale, députée
	Dana Castañeda, députée
	Tito Rodríguez, député
Paraguay	Carlos Roger Caballero Fioro, sénateur



	Alberto Grillón Conigliaro, sénateur
	Amancio López Irala, sénateur
Pérou	Eduardo Espinoza Ramos, membre du Congrès
	Karina Juliza Beteta Rubin, membre du Congrès
République Dominicaine	Josefa Castillo, députée
	Mauro Piña Bello, député
	Gilberto Serulle, député
Sainte-Lucie	Rosemary Husbands-Mathurin, présidente de la Chambre de l'Assemblée
Surinam	August Bado, député
	Frankel Brewster, député
	Ortwin Cairo, député
	Soedeshchand Jairam, député
	Chanderdath Tilakdharie, député
Trinité-et-Tobago	Adesh Nanan, sénateur

**Annexe :**

**VERS UN PROGRAMME LÉGISLATIF POUR LE DÉVELOPPEMENT SELON UNE  
PERSPECTIVE D'ÉQUITÉ ENTRE LES SEXES DANS LES AMÉRIQUES**

**Bogotá, Colombie, 20 et 21 novembre 2008**

---

**RECOMMANDATIONS**

*Original : espagnol<sup>1</sup>*

*Approuvées à l'unanimité le 21 novembre 2008.*

Nous, femmes et hommes parlementaires des Amériques, réunis à l'occasion du Congrès « Vers un programme législatif pour le développement selon une perspective d'équité entre les sexes dans les Amériques » les 20 et 21 novembre 2008 à Bogota, Colombie, formulons les recommandations suivantes, qui seront présentées à nos parlements respectifs :

**Politiques économiques et équité entre les sexes**

- Entamer le processus d'élaboration d'un plan d'action pour que les parlements d'Amérique aient un plus grand rôle à jouer dans les questions de développement et que celles-ci tiennent compte de l'équité entre les sexes.
- Inclure une perspective d'équité entre les sexes de façon centrale et transversale dans la formulation des budgets publics aux niveaux central, régional et local<sup>2</sup>, de façon à ce que ceux-ci soient équilibrés et durables et qu'ils ne se traduisent pas par des programmes et des projets isolés ayant un caractère marginal ou subsidiaire.
- Reconnaître, dans la négociation d'accords commerciaux, la nécessité de rendre visible et de rémunérer de façon juste le travail des femmes, de manière à ce que ces accords se traduisent par des emplois formels avec des garanties de protection et d'assurance sociale.

**Crise internationale, développement et équité entre les sexes: implications pour les Amériques**

- La crise mondiale frappe plus particulièrement la femme, mais les crises peuvent aussi donner place à des opportunités. Il faut donc travailler de façon créative pour que le nouvel ordre qui sera mis en place ne constitue pas simplement une retouche à l'ordre actuel, mais bien une chirurgie profonde fondée sur une vision intégrale globale et durable, et qu'il permette d'éliminer l'inégalité entre les sexes ainsi que bien d'autres inégalités qui existent à l'heure actuelle.

---

<sup>1</sup> Note du Secrétariat: Le texte qui suit constitue une traduction révisée des recommandations du Congrès.

<sup>2</sup> Note du Secrétariat: Ou, selon le cas, aux niveaux national/fédéral, étatique/provincial et municipal.

- Adopter de nouveaux critères pour établir la compétitivité économique des pays, en s'assurant que cela ne conduise pas à la précarisation des salaires et à d'autres formes d'exploitation.
- Redéfinir la relation existante entre le travail productif et reproductif afin que femmes et hommes jouent un rôle prépondérant dans les deux sphères.

#### **Politiques sociales, équité entre les sexes et développement**

- Assumer une optique de droits sociaux et en particulier d'équité entre les sexes dans l'élaboration des politiques sociales, prenant en compte que cela représente un volet d'opportunités ou un scénario propice au dialogue entre le domaine social et l'équité entre les sexes.
- Reconnaître les avantages que représente l'inclusion d'une perspective d'équité entre les sexes dans les politiques sociales: (i) Cohérence de valeurs entre la législation et la réalité; (ii) maintien institutionnel des pouvoirs législatif, exécutif et judiciaire; (iii) une plus grande légitimité sociale et politique; et (iv) de meilleures politiques sociales, car cela permettra de détecter les discriminations existantes et de les corriger.
- Les droits de la personne doivent être reconnus dans les politiques sociales comme c'est le cas dans les politiques criminelles.

#### **Développement environnemental durable et équité entre les sexes**

- Développer de nouveaux paradigmes de développement environnemental durable et d'équité entre les sexes.
- Tenir compte de la culture et de la dignité des peuples indigènes dans le développement durable.
- Effectuer une vérification des investissements réalisés dans le développement durable des ressources naturelles selon une perspective d'équité entre les sexes.

#### **Démocratie, réformes politico-électorales et équité entre les sexes**

- Promouvoir l'articulation du pouvoir législatif avec les organisations sociales de base pour assurer l'exécution des lois de quotas.
- Sensibiliser les médias en ayant pour objectif de rendre visible la participation politique de la femme et de transformer les stéréotypes sexuels.
- Proposer un financement public de la participation politique favorisant l'inclusion de la femme.

**Cecilia López Montaña**  
Sénateur de Colombie  
Présidente du Groupe des femmes  
parlementaires des Amériques du FIPA

**Céline Hervieux-Payette**  
Sénateur du Canada  
Ex-présidente du FIPA

**Juana Laverde Castañeda**, Rapporteure